



**BDS Translation and Interpretation Message in Notifications for
Land Use Cases, Enforcement Cases, and Residential Demolitions**

**土地利用及び強制執行、住居用途建築物除却に関する通知における
BDSの翻訳と通訳に関するメッセージ**

開発サービス局（BDS）による情報の一般公開を改善してその利用頻度を高める目的で、2017年2月1日から、言語翻訳 通訳サービスやその他サービスの依頼方法についての情報が土地利用の報告及び強制執行、住居用途建築物除却に関する通知に含まれています。

BDS暫定事務局長である Rebecca

Esauは、「ポートランド市の住民と同市内の企業や機関に勤務している人々は誰しもが開発サービス局の利害関係者になり得ます。

当局は、当局のサービス利用の促進に取り組んでおり、障がいを抱える人々に対する相応のサービスや英語力に制限のある人々に対する言語翻訳 通訳サービスを提供していることを皆さんに知っていただきたいと思います」と述べています。

公民権法第6編でこのようなサービスを実施することが定められているように、BDSでは複数の戦略と共に、公平なサービスや支援を提供するだけでなく、それらの採用に取り組むため、同サービスの提供が大きな役割を担っています。

BDSが発表する土地利用の報告及び強制執行、住居用途建築物除却の通知には、現在、11言語への「翻訳と通訳」が可能であることを示す以下のようなメッセージが添えられています。

BDSは、当局のサービスをさらに多くの方々にご利用いただけるよう、多岐にわたる方法を模索し続けていきます。

Traducción e interpretación | Chuyển Ngữ hoặc Phiên Dịch | 翻译或传译
Turjumida ama Fasiraadda | 翻訳または通訳 | Письменный или устный перевод
Traducere sau Interpretare | 번역 및 통역 | الترجمة التحريرية أو الشفوية
ການແປພາສາ ຫຼື ການອະທິບາຍ | Письмовий або усний переклад



503-823-7300



BDS@PortlandOregon.gov



www.PortlandOregon.gov/bds/translated

The City of Portland is committed to providing meaningful access.

For accommodations, modifications, translation, interpretation or other services, please call **503-823-7300**, the TTY at **503-823-6868** or the **Oregon Relay Service** at **711**.



City of Portland, Oregon | Bureau of Development Services | 1900 SW Fourth Avenue, Portland, Oregon 97201 | www.portlandoregon.gov/bds



スペイン語、ベトナム語、ロシア語をはじめ、当市のセーフハーバーに従ってその他言語に翻訳された開発サービス局の資料を閲覧するには、当局の[言語翻訳ウェブページ](#)にアクセスしてください。.

ご質問： お電話またはメールにてお問い合わせください。BDS代表電話番号： (503) 823-7300

メール： BDS@portlandoregon.gov